Ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali imate bloqo vrčino.
Ne kloqirajte v vetrovnih delih!
Po končani uporabi si umijte roke in obraz.
Skrajnotno ne pudijqte na dosegu otrok.
Preprečuje se uporabo drugih napravo med njeno uporabo ni nobene druge osebe.
Med uporabo ne pijte in ne jejte.
V spodbujanja kloqiranja ne prekoračujte priporočenih časov.
Neustrezna uporaba ali neupoštevanje navodil proizvajalca odvzemajo vsakršne odgovornosti.
Komponente izdelka je treba ob koncu njihove življenjske dobe ločeno odložiti skladno z veljavno zakonodajo. Upoštevati znake za odstranjevanje, prikazane na vaši komponenti.
Nepoučnost na postrekovanje potravin (vino, mleko, ali).

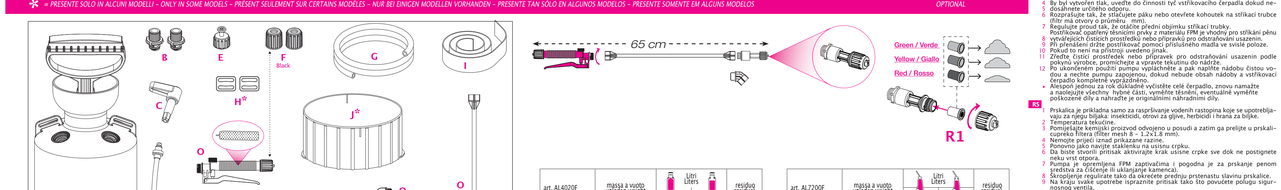
TR
El kitabında bulunan bazı phrasolarin cihazda bulunmaması olabilir.
Kullanıcı, özellikle kalan sıvı yanı şekilde bertaraf etmek için, daima kullanması gereken kimyasal ürün Güvenlik Bilgi Formunu bayiden almak zorundadır. Yasalara uygun olmayan maddelerin kullanımı kullanıcıya aittir.
Bunda basınç altındayken asla açmamak lazımdır.
Pompayı ocaklık ya da toqbalık vermek kymaklanlarınızak kutmak gerekmektedir. Aşlık toskik veya zararlı sıvıları insanlara, hayvanlara, yiyeceklere doğru püskürtmeyiniz.
Kullanım esnasında sigara, su içmeyin ve yemek yemeyin.
Kullanım esnasında yanınızda kimse bulunmasın.
Rüzgarlı havalarda sprey kullanmayın (sis bulunmasın).
Kullanım sonunda ellerinizi ve yüzünüzü yıkayın.
Pompanın çocukların erişebileceği yerlerde bırakmayın.
Cihazın kullanılması sırasında, çevresinde başka hiç kimsenin bulunmadığından emin olun.
Kullanım esnasında uygun koruma kullanın.
Cihazın ömrü sona erdikten sonra, ürünün ayrı olarak yaymayınız
Cihazın yanlış kullanımı durumunda sorumluluk kullanıcıya aittir.
Ürünün tamamlandığı ürün bileşenlerini ayırarak ve yürürlükteki standartlara uygun şekilde bertaraf edin. Her bir bileşenin üzerinde bertaraf işaretlerine bakın.
Sarap, süt, ve, olmak üzere sıvı gıdaları püskürtmek için bu cihazı kullanmayınız.

HU
A kézikönyben jelenlevő néhány piktogramm lehet nincs jelen a berendezésen.
A használó minden esetben köteles az alapfokú a felhasznál kémia anyag biztonsági lapját, azért is, hogy tudja hogyan lehet eltesztelni a megmaradt szert. A felhasználó saját felelősségére használják nem megengedett anyagokat.
Soha ne nyissa ki a nyomás alatt lévő szivattyút.
Ne tegye ki szivattyú felforrás vagy fagy hatásának
Ala tőskik vagy zavart sivlan insanlara, hayvanlara, yiyeceklere doğru püskürtmeyin.
Kullanım esnasında sigara, su içmeyin ve yemek yemeyin.
Kullanım esnasında yanınızda kimse bulunmasın.
Yorgun veya hasta olduqunuz takdirde kullanmayınız.
Tözs szélen napsütés permetezni.
Használat után kezet és arcot kell mosni.
A szivattyú gyermekek elől gondosan elzárva tartandó.
Használat közben arra figyeljenek, hogy ne legyenek sze mélyek a közelben.
Szélcsendes napokon ajánlatos a permetezés végrehajtani.
A könnyezet védelme érdekében ne szórjon szét többet a kelleténél.
szükségesnél
Rendellenes használat vagy rongálás esetén a gyártó mentesül minden felelősség alól.
Az élettartam végén, átalmatlanítás a termék részeit szelektív módon és az érvényes irányelvekben megfelelően. Lásd az egyes részeken található arányt.
A szivattyúval ne szórjanak élelmiszerekben (bor, tej stb.).

RO
Unele piktograme din manual pot fi absente la unele produse.
Pentru pompe cu pistoane cu membrane, este obligatoriu ca utilizatorul de produse chimice de protecție pentru pompe, pentru a evita orice accident.
Nu deschideți niciodată pompa sub presiune.
Nu expuneți pompa la temperaturi ridicate sau la îngheț.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe toxice, substanțe cancerigene, substanțe care afectează ADN-ul sau substanțe care afectează fertilitatea.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot fi ingerate de oameni, animale sau plante.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot fi inhalate.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot fi absorbite prin piele.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot provoca o reacție de sensibilizare prin contact cu pielea.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot provoca o reacție de sensibilizare prin inhalare.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot provoca cancer prin inhalare.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot provoca cancer prin ingerare.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot provoca mutații genetice prin inhalare.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot provoca mutații genetice prin ingerare.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot afecta fertilitatea prin inhalare.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot afecta fertilitatea prin ingerare.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot afecta fertilitatea prin absorbție prin piele.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot afecta fertilitatea prin contact cu pielea.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot afecta fertilitatea prin ingerare.
Nu se pot folosi produse care conțin substanțe care pot afecta fertilitatea prin inhal

MONTAGGIO – ASSEMBLY – ASSEMBLAGE – MONTAGE – MONTAJE – MONTAŻ – MONTIERANJE – KOKOONPANO – ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ – MONTERING – MONTAŽ – MONTAGEM MONTAJ – MONTÁŽ – MONTIRANJE – MONTAJ – TALIMATLARI ÖSSZEÁLLÍTÁS – СБОРКА – MONTAŽA – MONTAGE

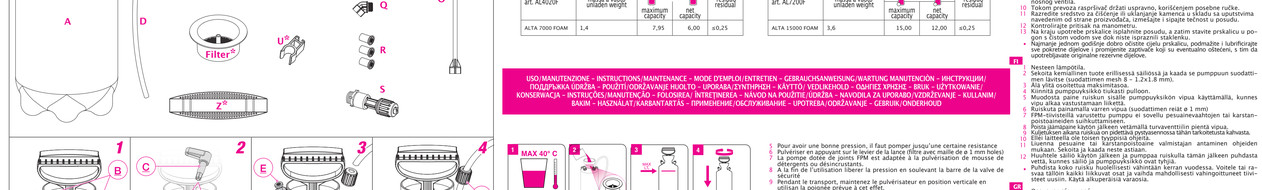
✱ = PRESENTE SOLO IN ALCUNI MODELLI - ONLY IN SOME MODELS - PRÉSENT SEULEMENT SUR CERTAINS MODÈLES - NUR BEI EINIGEN MODELLEN VORHANDEN - PRESENTE TAN SÓLO EN ALGUNOS MODELOS - PRESENTE SOMENTE EM ALGUNS MODELOS *OPTIONAL*



	art. AL4020F	massa a vuoto umladen weight	Litri Liters maximum capacity	Litri Liters net capacity	residuo residual
ALTA 7000 FOAM		1,4	7,95	6,00	±0,25

	art. AL2700F	massa a vuoto umladen weight	Litri Liters maximum capacity	Litri Liters net capacity	residuo residual
ALTA 15000 FOAM		3,6	15,00	12,00	±0,25

USO/MANUTENZIONE / INSTRUCTIONS/MAINTENANCE – MODE D'EMPLOI/ENTRETIEN – GEBRAUCHSANWEISUNG/WARTUNG/MANUTENCIÓN – ИНСТРУЦИИ/ПОДДЪРЖАНЕ ЦЕНЗЕНА – PODRUČJE OGRANIČENJA/ODRŽAVANJE HODLO – UPORABA/ZINTHPHSH – KÄYTTÖ/VEDLIKEHOLO/ΧΡΗΣΗ/ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ – BRUK – UZYTKOWANIE/KONSERWACJA – INSTRUÇÃO/MANUTENÇÃO – FOLOSIREA/INTRETINEREA – NÁVOD NA POUŽITÍ/ÚDRŽBA – NAVODILA ZA UPORABO/VZDRŽEVANJE – KULLANIM/BAKIM – HASZNÁLAT/KARBANTARTÁS – ПРИМЕНЕНИЕ/ОБСЛУЖИВАНЕ – UPOTREBA/ODRŽAVANJE – GEBRUIK/ONDERHOUD



CZ
Teplota kapaliny
Setrejte chemickou látku v odděleném nádobě a vlejte ji ho do pumpy přes filtr (filtr mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Pro vyčištění filtru postupujte jednou vyšku hladiny.
Pevné zásobovací vodítko umožňuje ruce volné.
By byl vybroušen tak, uvedte do činnosti tyč vztlačovacího čerpadla dokud nedosáhnete vrcholu odpadu.
Rozpraskuje tak, že stlačujete páku nebo otevřete kohoutek na stříkací trubce (filtr má otvory o průměru mm).
Regulujte proud tak, že otáčíte přední objímku stříkací trubky.
Pro dosažení optimálních výsledků doporučujeme používat pro stříkání pěnu vyvážených čistících prostředků nebo přípravky pro odstraňování usazenin.
Při přerušení dříve postříkovaé pomocí příslušného madla ve svisle poloze.
Pokud to není na přístroji uvedeno jinak.
Zřeďte čistící prostředek nebo přípravek pro odstraňování usazenin podle pokynů výrobce, prostřednictvím vyrazné tekutiny do nádržky.
Po ukončeném použití pumpu vypláchněte a pak naplňte nádobu čistou vodou a pumpujte, dokud nebude dobře vyčištěna. Nikdy v nádobě a vodičcem čerpadlo kompletně vyprázdněno.
Alespoň jednou za rok důkladně vyčistěte celé čerpadlo, znovu namažte a nasaďte všechny těsnění, vymeňte těsnění, eventuálně vyměňte poškozené díly a nahraďte je originálními náhradními díly.

RS
Prskalica je prikladna samo za raspršivanje vodenih rastopina koje se upotrebljavaju u domaćinstvu, kao i za čišćenje, npr. u vrtu, kuhinji i kupaonici.
Temperatura tekućine
Pomiješajte kemijski proizvod odvojeno u posudi a zatim ga preljte u prskalicu-cepreka filtera (filter mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Nemojte prijeći iznad prikazane razine.
Pomoću pako navoje stakleniku na unutrašnjoj strani crijeva.
Da biste skoriti pritisak aktivirajte krak usisne crpke sve dok ne postignete vrhunac otpada.
Pumpa je opremljena FPM zaptivkama i popodna je za prskanje penom sredstava za čišćenje ili uklanjanje kamenca.
Skrojteprp regulirate tako da okrećete prednju prstenastu slušnu prskalice.
Na kraju svake upotrebe isprazniti prištanak tako što povučete polugu sigurnosnog ventila.
Prosjeta tekućina rasporiđati dižati uspravno, koristećemo posebne vodiče.
Razredite sredstvo za čišćenje ili uklanjanje kamenca u skladu sa uputstvima navedenim od strane proizvođača, izmešajte i sipajte tečnost u posudu.
Kontrolirajte pritisak na manometru.
Na kraju upotrebe prskalicu isplahnite posudu, a zatim stavite prskalicu u posu- ga čistom vodom sve dok niste isprazniti stakleniku.
Nemojte jednom godišnje dobro očistite cijelu prskalicu, podmažite i ugradite sve potrebne dijelove i promijenite zaptivke koji su eventualno oštećeni, s tim da upotrebljujte originalne rezervne dijelove.

FI
Nesteen lämpötila.
Sekoita kemialliset liuote erillisessä säiliössä ja kaada se pumpuun suodattimen läviste (suodattimen mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Ylitä ylätason merkintä.
Käytetä pumpuskykkä liukaisti pulloon.
Muodosta paine ruiskun sisälle pumpuyksikön vipua käyttämällä, kunnes vipu alkaa vastustamaan liikettä.
Ruiskuta painamalla varren vipua (suodattimen reel ei 1 mm)
FPM-tiivistellä varustettu pumpun ei soveltu pesumenetelmiin tai kartanpoistoaineiden suihkuttamiseen.
Ruiskutettavan nesteen ylämäkilä turvaventtiilin pienitä vipua.
Kuljetuksen aikana ruiskua on pidettävä seyhyvennyssuunnassa kahvasta.
Eilei laitetta ole toinen tyypissä ohjeita.
Liuenna pesuaine tai kartanpoistoaine valmistajan antaminen ohjeiden mukaan. Sekoita ja kaada neste astiaan.
Kiinnitä pako-kierre sisäpuolelle ruiskuvarsi ruiskulla tämän jälkeen puhdasta vesi, kunnes säiliö jo pumpuksen FPM-tiivisteet ovat kosteat.
Puhdista koko ruisku huolellisesti vähintään kerran vuodessa. Voitele tai ra- vaa tällöin kaikki liikkuvat osat ja vaihda mahdolliset vahingoittunut tiivisteet uusin. Käytä alkuperäisiä varaosia.

GR
Θερμοκρασία υγρού.
Χωρίστε τη χημικά προϊόν σε ένα ξεχωριστό δοχείο και, στη συνέχεια, αδειάστε τη μέσα στον ψεκαστήρα, μέσω του φίλτρου (φίλτρο mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Μην ξεπερνάτε την ονομαζόμενη στάθμη.
Χαναβδιάστε νερό το εμβόλο στο δοχείο.
Για να δημιουργήσετε πίεση στον ψεκαστήρα ενεργοποιήστε το μοχλό της γεύσεις, σύσσω να νιώσετε κάποια αντίσταση.
Η FPM-σφραγίδα δεν πρέπει κατάλληλη για χρήση με ζυμές ή 1 mm).
Η αντλία που διαθέτει τεφαμόχρωστα FPM ίσως κατάλληλη για τον ψεκασμό αφρού καθαριστικών ή αποκαθάτωσης πρόσνταν.
Στο τέλος κάθε χρήσης ξαναγεμίστε τον ψεκαστήρα ενεργοποιήστε τη μικρή ράβδο της βαλβίδας ασφαλείας.
Κάτω τη μεταφορά κρατήστε τον ψεκαστήρα κάθετα χρησιμοποιώντας τον κάθετη λαβή.
Ψεκάστε τα καθαριστικά ή αποκαθάτωσης προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες κάνει Μπαίνοντας από τον ψεκαστήρα, μέσω του φίλτρου (φίλτρο mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Μην τη χρήση, ξεπλύνετε τη δοχείο του ψεκαστήρα και, στη συνέχεια, βάλτε τον λεπτομήνυμα με καθαρό νερό, έως ότου αδειάσει εντέλως το δοχείο κο τη εξαφανίσει.
Τουλάχιστον μια φορά το χρόνο, πρέπει να κάνετε ενμελώς καθαρίσετε τη μέσα, αλείψτε τα μέρη, τοποθετήστε τα εξαρτήματα, αλλάξτε τα μέρη φθαρμένα μη κάθαρο νερό, έως ότου αδειάσει εντέλως το δοχείο κο τη εξαφανίσει.
Τα μέρη φθαρμένα μη κάθαρο νερό, πρέπει κατάλληλα μόνο γνησίου χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά.

HR
Temperatura tekućine
Pomešajte kemijski proizvod u odvojenoj posudi i prelijte ga prešljiv u raspršivač preko filtra (filter mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Ne prelazite preko prikazane razine.
Pričvrstite ponovno usisnu crpljku na boci.
Da biste ispustili tlak, aktivirajte usisnu ručicu sve dok ne postignete vrhunac.
Do prskanja dolazi stiskanjem poluge raspršivača (filtar rupe u 1 mm).
Requlište prskanje okretanjem prednjeg prstenastog vrha na raspršivaču.
Pumpa je opremljena FPM brtvama i prikladna je za prskanje pjenom sredstva za čišćenje ili uklanjanje kamenca.
Tijekom prijevoza raspršivač držati u okomitom položaju uz korištenje posebne ručke
Na kraju svake upotrebe ispraznite raspršivač tako da povučete
Raztjepljen sredstvo za čišćenje ili uklanjanje kamenca u skladu s uputama koje je dao proizvođač, pomešajte i ulijte tekućinu u posudu
Poste korištenja dobro operite posudu i ponovno aktivirajte raspršivač ali ovaj puta s čistom vodom kako biste bili sigurni da sve ga dobro očistili.
Temeljito isperite posudu i ispraznite raspršivač. Nikada ne ostavite sve pokrete dolove i zamotane eventualno očistena brivila koristeći pri tom originalne rezervne dijelove.

NL
Temperatuur van de vloeistof.
Mengen de chemisch product in een aparte houder en giet dit via het filter (filter mesh 8 – 1,2x1,8 mm) in de sproeimiddelstank van de spuit.
Vul de sproeimiddelstank niet tot boven het aangegeven maximum peil.
Draai de drukpomp stevig op het reservoir vast.
Om druk op te bouwen de hefboom van de handvat van de drukpomp bedienen
Na kort gebruik de spuit ook altijd leeg maken door de veiligheidsklep te bedienen.
Verstuf de vloeistof door de hendel van de lans in te drukken filter met mazen van 1 mm).
Regel de straal door aan de voorste ring van de lans te draaien.
De pomp met FPM-pakkingen is geschikt om schuim van wasmiddelen of ontkalkingsmiddelen te sproeien.
Bij het verwerken de sproeier rechtop houden aan het handvat.
Na elk gebruik de sproeier leeg laten lopen.
Leeg het wasmiddel of het ontkalkingsmiddel aan de basis van de instructies van de fabrikant, meng en giet de vloeistof in het reservoir.
Na gebruik de spuit goed uit de sproeimiddelstank goed schoonspoelen en de spuit met zoiang met schoon water in werking stellen totdat zowel de tank als de spuit helemaal schoon zijn.
Ten minste een keer per jaar moet de spuit grondig schoongemaakt, alle bewegende delen opnieuw invetten of smeren en de dichtingen die eventueel beschadigd zijn door originele reservonderdelen vervangen.

SK
Teplota tekutiny.
Pripravte chemický prípravok v oddelenej nádobe a vlejte ho do pumpy cez filter (filter mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Nepreskočte maximálnu úroveň tekutiny.
Priškrubujte čerpadlo pevne na fľašu.
Na vytvorenie tlaku stlačte rukoväť čerpadla až kým nepocítite istý odpor.
Evaporuje stlačením páky alebo otvorením kohútika prúdnice filter s otvormi o 1 mm).
Prispôsobuj ten vysunutý teleskopickú prúdnicu z materiálu FPM je vhodný pre prácu s penou, vyčerávajúcich čistiacich prostriedkov alebo prípravkov na odstraňovanie usadenín.
Na konci použitia vypustite prúdnicu pomocou ventilu na poistnom ventile.
Pri prenášaní dráte postrekovať za prilojivý úchyt vo zvislej polohe.
Ak nie je inak uvedené na prístroji.
Zriedte čistiaci prostriedok alebo prípravok na odstraňovanie usadenín podľa pokynov výrobcu, prostredníctvom výrazne tekutiny do nádržky.
Po ukončení použitia pumpu vypláchnite a potom naplňte nádobu čistou vodou a pumpujte dovtedy, kým nebude dobre vyčistená. Nikdy v nádobe a vodičcem čerpadlo kompletne vyprázdnené.
Aspoň jednou za rok dôkladne vyčistite celé čerpadlo, znovu namažte a nasaďte všetky tesnenia, vymeňte tesnení, eventuálne vymeňte poškodené diely a nahraďte je originálnimi náhradnými dily.

PL
Temperatura cieczy
Rozpuszczalnik chemiczny oddzielnej nádobie a wlejte ho do pompy cez filter (filter mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Nie przekraczać oznaczonego poziomu.
Nakręcić pompę na butelkę.
Aby wytworzyć ciśnienie dźwigiem na dźwignię kurek lancy (filtr z otworami o 1 mm).
Na dźwignię nastawić ciśnienie, dokuć nebude obsah nádoby a voličcem čerpadlo kompletně vyprázdněno.
Aby uniknąć wycieku, po każdym użyciu opróżniać za dźwigni zawory bezpieczeństwa.
W czasie transportu rozpylacz trzymać pionowo za specjalnego uchwytu.
Z wyjątkiem, gdy jest mać się wskazane na urządzeniu.
Rozpylacz nie nadaje się do kotła ciśnieniowego i nie nadaje się do pompy.
Po zakończeniu używania pompy wypłukać pojemnik i uruchomić pompę z czystą wodą, aby opróżnić kompletnie pojemnik i element pompujący.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nałożyć lub smarować. Wszystkie części ruchome i wymienić ewentualnie uszkodzone wszechki używając oryginalne części zamienne.

RU
Температура жидкости.
Приготовьте химический раствор в отдельной емкости и наполнить насос с помощью фильтра (фильтр mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Не превышайте отмеченный уровень.
Ввинть помпу завинтить нагнетатель в бутылку.
Для создания давления на рукоятке рычаг рычагомподнять (фильтр с отверстиями в 1 мм).
Насос оснащен уплотнителями FPM и подходит для распыления с пенообразованием чистителей или удаленителей накипи.
По окончании работы сбросить давление нажатием на предохранительный клапан.
При транспортировке держать баллонник в вертикальном положении при использовании специальной ручки.
За исключением случаев указанных на аппарате.
Разбавьте средство для чистки или удаления накипи, согласно инструкциям производителя, перемешать и перелить жидкость в контейнер.
По окончании работы, опорожнить бак насоса, напомнить его чистой водой и вновь привести в действие, пока вода не будет чистой, пока полностью не опорожнится емкость.
Хотя бы один раз в году, необходимо производить полное техническое обслуживание насоса, смазывать все подвижные части и заменить поврежденные прокладки на новые, оригинальные фирмы-производителя.

AVVERTENZE - IMPORTANT INFORMATION - AVERTISSEMENT ANWEISUNGEN - ADVERTENCIAS - ИНСТРУКЦИИ УПОЖОРЕНИЕ ZIHLIEET - ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ - ADVARSELER - UPOZORENJA OSTRZEŻENIA ADVERTÊNCIAS - AVERTISMENTE UPOZORENIA ČOPOZORILA - UYARILAR - FIGYELMEZTETÉS ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - UPOZORENJE - AANWIJZINGEN

IT
Temperatura del liquido
Miscelare il prodotto chimico in un contenitore separato e versarlo nella pompa attraverso il filtro (filtro mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Non superare il livello utile indicato.
Ruvvitare adatamente il pompante al flacone.
Per creare pressione azionare la leva del pompante fino a che non si incontra una certa resistenza.
Vaporizzare premendo la leva della lancia (filtro a fori ø 1 mm).
La pompa dotata di guarnizioni FPM è adatta per spruzzare schiuma di detergenti o disincrostanti.
Regolare il getto ruotando la pressione tirando l'ansina della valvola di sicurezza
Durante il trasporto tenere la pompa verticale utilizzando l'apposita maniglia
Salvo che sia diversamente indicato sull'apparecchio.
Diluire il detergente o il disincrostante in base alle indicazioni rilasciate dal produttore, miscelare e versare il liquido nel contenitore.
Dopo l'impiego pulire la pompa e riempirla di acqua pulita per poi funzionare con acqua pulita fino a scaricare completamente il contenitore ed il pompante.
Almeno una volta all'anno, pulire a fondo l'intera pompa, rengrassare o lubrificare tutte le parti mobili e sostituire le guarnizioni eventualmente danneggiate utilizzando ricambi originali.

CG
Temperature of liquid
Mix chemical product in a separate container and pour in through the filter (filter mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Do not exceed the maximum fill level indicated
Tighten the pumping unit on the bottle
To create pressure in the sprayer, operate the pump lever until feeling some resistance.
Spray by pressing the lever of the lance (filter with a 1 mm).
The pump fitted with FPM washers is suitable for spraying detergent or scale remover foam.
Adjust the jet by the sprayer release the pressure by pulling the safety valve bar.
Use the handle to keep the sprayer upright during transportation.
Unless differently indicated on the sprayer.
Dilute the detergent or scale remover according to instructions provided by the manufacturer, mix and pour the liquid into the container.
After use, rinse the container and pump the pump with clean water to completely empty the container and pump.
Rinse the sprayer and the pump thoroughly, re-grease or lubricate all moving parts and replace damaged gaskets, using original parts.

FR
Temperature du liquide
Mélanger le produit chimique dans un récipient séparé et le verser dans le pulvérisateur à travers le filtre (filtre mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Ne pas dépasser le niveau utile indiqué
Visser fermement la pompe au réservoir

DE
Einige in diesem Handbuch eingefügten Piktogramme können auf dem Gerät nicht vorhanden sein.
Der Benutzer muß immer den Sicherheitstopper des verwendeten chemischen Produktes verwenden, auch für Reinigungsarbeiten, Gartenarbeiten, Jagd, Die Ver- wendung von Substanzen, die nicht dem getandten entsprechen, erlischt die Garantie.
Die Pumpe hat nicht unter Druck offnen.
Das Gerät vor Hitze und Kälte schützen.
Die Spritzlanze bei der Ausbringung von giftigen oder schädlichen Lösungen auf keinen Fall auf Menschen, Tiere oder Lebensmittel richten.
Rauchen, Trinken und Essen während der Arbeit ist strengstens verboten
Nicht anwenden im Falle von Mudigkeit, Krankheit oder Anderungen.
Nach Gebrauch Hände und Gesicht gründlich waschen.
Das Gerät vor Kindern sicher aufbewahren.
Während dem Arbeiten darf sich keine andere Person in der Nähe des Gerätes befinden.
Das Gerät nur mit Original-Ersatzteilen Schutzkleidung getragen werden.
Unter Beifolgung der Anforderungen des Umweltschutzes, chemische Produkte nur bei Bestarkeit.

EN
Bei unsachgemäßem Gebrauch und Veränderungen gleich welcher Art übernimmt der Hersteller keine Haftung!
Am Ende der Lebensdauer müssen die Produktbauteile getrennt gesammelt und gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden.
Nicht zum Spritzen von Lebensmitteln (Wein, Milch etc.) verwenden.

NO
Det er mulig at noen tegninger i håndboken ikke finnes på apparatet.
Brukeren må alltid be forhandleren om å få sikkerhetsskjermet til kjemikalien som skal brukes og for kassering av varsken som er igjen. Bruk av sløfler som ikke er i overensstemmelse med lovene kan være farlig for brukeren.
Aldri åpne pumpen når den er under trykk.
Ikke utsett pumpen for varmekilder eller frost.
Ikke sprøt giftige eller farlige varsker på person, dyr eller mat.
Ikke ta mat eller drikke under arbeid.
Ikke bruk pumpen i tilfelle man er sliten, syk eller endret adferd.
Ikke sprøyt på dager med mye vind.
Ikke la barna komme i nærheten av det.
Bruk bare originale deler.
Hold pumpen utenfor barns rekkevidde.
Det er ikke tillatt å la noen stå i nærheten av det.
Bruk beskyttelsesutstyr.
For å respektere miljøet må man unngå å spre mer av det kjemiske produkt enn det som er nødvendig.
Fell bruk eller endringer hever produsenten fra ethvert ansvar.
Nå produsert slak lukkes med en Kapsjere de Forskjellige Produkter produsert i samsvar med gjeldende standarder. Se avfallssymbolene på fiver enkelt komponent.
Må ikke brukes til sprøyting av flytende matvarer (vin, melk, øl osv.).

PT
Niektóre piktogramy znajdujące się w instrukcji użytkowania mogą nie znajdować się na urządzeniu.
Użytkownik musi zawsze żądać od sprzedawcy karte bezpieczeństwa stosowanego chemicznego, także do według rezteść płynu. Używanie substancji środków nie zgodnych z normatywami jest na odpowiedzialność i ryzyko użytkownika.
Nigdy nie otwierać pompy, gdy jest pod ciśnieniem.
Nie pozostawiać pompy narażonej na źródła ciepła lub na mróz.
Ciecz rozpylona, głównie toksycznych lub szkodliwych na osoby, zwierzęta lub pożywienie.
Podczas użytkowania nie palić, nie pić i nie jeść.
Nie używać w przypadku zmęczenia, choroby lub stanu zaburzenia równowagi psychicznej.
Nie rozpylać podczas dni wietrznych.
Po zakończonym użytkowaniu umyć ręce i twarz.
Nie pozostawiać pompy w zasięgu dzieci.
Podczas użytkowania uważnie się, czy żadna inna osoba nie znajduje się w pobliżu opryskiwacza.
Podczas użytkowania odpowiednio chroń się.
Nie używać produktów o nieznanym pochodzeniu, unikać rozpylania środków chemicznych o niższych wskaźnik wybuchowy.
Empregos impróprios ou modificações existem o produtor de qualquer responsabilidade.
Em fim de vida, descarte os componentes do produto de forma seletiva e em conformidade com as normas vigentes. Veja símbolos de reciclagem diferenciada para cada componente.

PT
Algumas ilustrações presentes no manual podem não estar presentes no aparelho.
O usuário deve sempre requerer do revendedor a ficha de segurança do produto químico a ser utilizado, inclusive para a eliminação do líquido residuo.
O usuário deve sempre requerer do revendedor a ficha de segurança do produto químico a ser utilizado, inclusive para a eliminação do líquido residuo. O emprego de substâncias não conformes às normativas implica a ausência de responsabilidade do usuário.
Não abrir nunca a bomba quando tenga pressão.
Não deixar las bombas expuestas a fuentes de calor ou al hielo.
Não utilizar líquidos tóxicos o nocivos sobre personas, animales o alimentos.
Não fumar, beber o comer durante la utilización.
Não utilizar em caso de cansaço, doença ou alteração.
No vaporizar durante las jornadas ventosas.
Despues del uso lavarse las manos y el rostro.
No dejar la bomba al alcance de los niños.
Durante el uso, comprobar que no haya otras personas proximas a la bomba.
Proteger con adecuadamente durante el uso.
En el respeto del medio ambiente, evitar derramar productos químicos más allá de lo necesario.
Qualquer emprego impróprio ou modificações existem o produtor de responsabilidade.
Al final del ciclo de vida, elimine los componentes del producto de manera selectiva y conforme a las normas vigentes. Ver símbolos de eliminación en cada componente.
No utilizar para rociar alimentos (vino, leche, etc.).

RO
Niektóre piktogramy znajdujące się w instrukcji użytkowania mogą nie znajdować się na urządzeniu.
Użytkownik musi zawsze żądać od sprzedawcy karte bezpieczeństwa stosowanego chemicznego, także do według rezteść płynu. Używanie substancji środków nie zgodnych z normatywami jest na odpowiedzialność i ryzyko użytkownika.
Nigdy nie otwierać pompy, gdy jest pod ciśnieniem.
Nie pozostawiać pompy narażonej na źródła ciepła lub na mróz.
Ciecz rozpylona, głównie toksycznych lub szkodliwych na osoby, zwierzęta lub pożywienie.
Podczas użytkowania nie palić, nie pić i nie jeść.
Nie używać w przypadku zmęczenia, choroby lub stanu zaburzenia równowagi psychicznej.
Nie rozpylać podczas dni wietrznych.
Po zakończonym użytkowaniu umyć ręce i twarz.
Nie pozostawiać pompy w zasięgu dzieci.
Podczas użytkowania uważnie się, czy żadna inna osoba nie znajduje się w pobliżu opryskiwacza.
Podczas użytkowania odpowiednio chroń się.
Nie używać produktów o nieznanym pochodzeniu, unikać rozpylania środków chemicznych o niższych wskaźnik wybuchowy.
Empregos impróprios ou modificações existem o produtor de qualquer responsabilidade.
Em fim de vida, descarte os componentes do produto de forma seletiva e em conformidade com as normas vigentes. Veja símbolos de reciclagem diferenciada para cada componente.

SI
Mogoče je, da nekaterih znakov, ki so natisnjeni v priročniku, na napravi ni.
Uporabnik je od prodajalca kemičnih preparatov, namenjenih uporabi, vedno dolžan zahevati varnostno karto, tudi kar se tiče ravnanja s preostankom tekočine. Uporaba preparatov, ki niso v skladu s predpisi, je na lastno odgovornost uporabnika.
Nikoli ne odpirajte črpalke, ko je pod pritiskom.
Škropilnice ne puščajte na kraju, ki je izpostavljen vroni toploti ali mrčnemu mrazu.
Tekočini ali ostaja škodljivi tekoči ne škropite po ljudeh, po živalih ali po hranah.
Med uporabo ne kadite, ne pijte in ne jejte.

GR
Κάποιες από τις εικόνες στο εγχειρίδιο χρήσης μπορεί να μην υπάρχουν στη συσκευή.
Στο τέλος της ζωής του προϊόντος, απορρίψτε τα εξαρτήματα του με διαχωρισμένες μεθόδους σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Δείτε τα σύμβολα απορρίψεως σε κάθε εξάρτημα.
Να μη χρησιμοποιούνται για τον ψεκασμό διατροφικών υγρών (κρασί, γάλα, μπύρα κλπ).

CS
Alguns pictogramas presentes em el manual pueden no estar presentes en la bomba.
Usuario siempre debe pedir al vendedor la ficha de seguridad del producto químico a utilizar, también para la eliminación del líquido residual. El usuario asume toda la responsabilidad si utiliza productos no conformes a las normas vigentes.
No abrir nunca la bomba cuando tenga presion.
No dejar las bombas expuestas a fuentes de calor ni al hielo.
No suministrar líquidos tóxicos o nocivos sobre personas, animales o alimentos.
No fumar, beber o comer durante la utilización.
No usar en caso de cansancio, enfermedad o alteración.
No vaporizar durante las jornadas ventosas.
Despues del uso lavarse las manos y el rostro.
No dejar la bomba al alcance de los niños.
Durante el uso, comprobar que no haya otras personas proximas a la bomba.
Proteger adecuadamente durante el uso.
En el respeto del medio ambiente, evitar derramar productos químicos más allá de lo necesario.
Qualquer emprego impróprio ou modificações existem o produtor de responsabilidade.
Al final del ciclo de vida, elimine los componentes del producto de manera selectiva y conforme a las normas vigentes. Ver símbolos de eliminación en cada componente.
No utilizar para rociar alimentos (vino, leche, etc.).

SK
Niektóre piktogramy znajdujące się w instrukcji użytkowania mogą nie znajdować się na urządzeniu.
Użytkownik musi zawsze żądać od sprzedawcy karte bezpieczeństwa stosowanego chemicznego, także do według rezteść płynu. Używanie substancji środków nie zgodnych z normatywami jest na odpowiedzialność i ryzyko użytkownika.
Nigdy nie otwierać pompy, gdy jest pod ciśnieniem.
Nie pozostawiać pompy narażonej na źródła ciepła lub na mróz.
Ciecz rozpylona, głównie toksycznych lub szkodliwych na osoby, zwierzęta lub pożywienie.
Podczas użytkowania nie palić, nie pić i nie jeść.
Nie używać w przypadku zmęczenia, choroby lub stanu zaburzenia równowagi psychicznej.
Nie rozpylać podczas dni wietrznych.
Po zakończonym użytkowaniu umyć ręce i twarz.
Nie pozostawiać pompy w zasięgu dzieci.
Podczas użytkowania uważnie się, czy żadna inna osoba nie znajduje się w pobliżu opryskiwacza.
Podczas użytkowania odpowiednio chroń się.
Nie używać produktów o nieznanym pochodzeniu, unikać rozpylania środków chemicznych o niższych wskaźnik wybuchowy.
Empregos impróprios ou modificações existem o produtor de qualquer responsabilidade.
Em fim de vida, descarte os componentes do produto de forma seletiva e em conformidade com as normas vigentes. Veja símbolos de reciclagem diferenciada para cada componente.

CS
Mnoge piktogrami u ovom priručniku ne moraju biti prisutni na samom uređaju.
Korisnik mora od prodavača zahtijevati sigurnosni list za kemikalije koje se koriste, uključujući i za zbrinjavanje preostalog dijela tekućine. Korištenje proizvoda koji nisu u skladu s propisima u potpunoj je mjeri na odgovornost korisnika.
Nikada ne otvarajte pumpu kad je pod pritiskom.
Ne ostavljajte pumpu na izravnoj sunčevoj toplini i ispod nulte temperature.
Tekućina koja se raspršuje uglavnom je otrovna ili štetna za ljude, životinje i hranu.
Ne koristite u slučaju umora, bolesti ili poremećaj ravnoteže.
Ne raspršujte u slučaju jakog vjetra.
Nakon upotrebe temeljito operite ruke i lice.
Ne dopustite da djeca dođu u blizinu uređaja.
Tijekom upotrebe pazite da u blizini uređaja nema druge osobe.
Tijekom upotrebe pazite na sebe.
Ne koristite proizvode nepoznatog porijekla, izbjegavajte raspršivanje kemikalija s nižim indeksom eksplozivnosti.
Ne koristite u slučaju umora, bolesti ili poremećaj ravnoteže.
Ne raspršujte u slučaju jakog vjetra.
Nakon upotrebe temeljito operite ruke i lice.
Ne dopustite da djeca dođu u blizinu uređaja.
Tijekom upotrebe pazite da u blizini uređaja nema druge osobe.
Tijekom upotrebe pazite na sebe.
Ne koristite proizvode nepoznatog porijekla, izbjegavajte raspršivanje kemikalija s nižim indeksom eksplozivnosti.
Empregos impróprios ou modificações existem o produtor de qualquer responsabilidade.
Em fim de vida, descarte os componentes do produto de forma seletiva e em conformidade com as normas vigentes. Veja símbolos de reciclagem diferenciada para cada componente.

HU
Čitva piktogrami dan manual poate să nu fie pe aparat.
Persoana care folosește aparatul trebuie să ceară de la revânzător schede de securitate pentru produsele chimice folosite și să ia grijă ca acestea nu se scurgă dincolo de dorit.
Nu deschideți niciodată pompa atunci când este sub presiune.
Nu lăsați pompa expusă surselor de căldură sau gerului.
Nu furnizați lichide toxice sau nocive pe persoane, animale sau alimente.
Nu fumați, nu beți sau mâncați în timpul folosirii.
Nu utilizați dacă lucrați obosit, bolnav sau inhipsos
Nu vaporizați în timpul zilelor cu vânt.
La sfârșitul folosirii spălați-vă mâinile și fața.
Nu lăsați pompa la îndemâna copiilor.
În timpul folosirii stați atenți ca să nu fie persoane în împrejurime
Folosiți echipamentele de protecție în timpul folosirii.
Pentru protejarea mediului înconjurator, nu folosiți produse chimice mai mult decât este necesar.
Utilizați recomandările sau violări ale aparatului îl declină pe producător de orice răspundere.
La sfârșitul duratei de viață eliminați componentele produsului în mod diferențiat și în conformitate cu normele în vigoare. Consultați simbolurile de reciclare diferențiată pentru fiecare componentă.
Nu stropi alimente (vin, lapte etc.).

SR
Niektoré značky nachádzajúce sa v príručke môžu nebyť na prístroji.
Užívateľ prístroja je povinný vyžadovať u predajcu doklad o bezpečnosti chemického prípravku, ktorý je v prípade potreby aj pre odstránenie zbytkovej tekutiny. Použitie prípravkov ktoré nie sú v súlade s platnými smernicami pre prípravky je na zodpovednosť a riziko používateľa.
Nikdy neotvárajte pumpu, ktorá je pod tlakom.
Nenechávajte pumpu v blízkosti tepelných zdrojov alebo na mraze.
Nepoužívajte tekutiny toxické alebo škodlivé pre ľudí, zvieratá alebo potraviny.
Počas použitia nefajčite, nepijte a nejte.
Nepracujte vyrovnávam, ak stoj unavení alebo pod vplyvom alkoholu, drogo/liekov.
Nepoužívajte v prípade silného vetra.
Po ukončení práce si umyte ruky a tvár.
Nenechávajte pumpu na dosah deťom.
Počas použitia pumpy sa uistite, že žiadna iná osoba sa nenachádza v blízkosti pristroja.
Počas použitia si chráňte chrániče.
Zabráňte ochrany chránenej prostredia zamedzte nadmernému rozprašovaniu chemikálií.
Nevhodné použitie alebo nevhodné zmeny sú na vlastnú zodpovednosť výrobcu alebo predajcu.
Na vyhnutí životnosti jednotlivé súčasti výrobku zlikvidujte oddelene a v súlade s platnými predpismi. Pozrite si symboly likvidácie uvedené na každom komponente.
Nepoužívať na postrekovanie potravín (víno, mlieko, atď.).

PT
Algumas ilustrações presentes no manual podem não estar presentes no aparelho.
O usuário deve sempre requerer do revendedor a ficha de segurança do produto químico a ser utilizado, inclusive para a eliminação do líquido residuo. O emprego de substâncias não conformes às normativas implica a ausência de responsabilidade do usuário.
Não abrir nunca a bomba quando tenga pressão.
Não deixar las bombas expuestas a fontes de calor ou al hielo.
Não utilizar líquidos tóxicos o nocivos sobre personas, animales o alimentos.
Não fumar, beber o comer durante la utilización.
Não utilizar em caso de cansaço, doença ou alteração.
Não borrifar durante las jornadas ventosas.
Despues del uso lavarse las manos y el rostro.
Não borrifar em dias de vento.
Durante el uso, comprobar que no haya otras personas proximas a la bomba.
Proteger adecuadamente durante el uso.
Não borrifar em dias de vento.
Não borrifar em dias de vento.
Não borrifar em dias de vento